

柏克另答稱，以公路部立場而
全省大選行動并非增加公路部開支
時停止。

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St. Vancouver 4, B. C.
Telephone: 681-1025 & 681-2793

參觀大阪世界展覽會
本號舉辦參觀日本大阪世界展覽會
旅行團。八月十六日起程順道遊覽
台灣香港。

秋風送暖天高氣爽此時最宜旅行遠東，凡欲一睹東
亞近年來之高度繁榮，工商業之突飛猛進，新建築
之宏偉，請參加本號今年之特組旅行團，報名從速
，以免向隅。

旅行日程：大拿經大阪展覽會包括由溫埠至香港來回飛機票
，每日五十元，旅遊台灣五天加款一百一十元。
在溫埠自由活動，飛機票有收則全退。

神雕俠侶

金庸著

第一零五回

萬花谷中

但他被稱為「龍女花」的紅花，却早開得雲蒸霞爛，如火如荼，於是摘了一大束龍女花，堆在斷腸崖的那一行字側。

這般苦熬了五日，已到三月初七，楊過已是病日既夜未曾入睡，到了這日，更是不能斷腸崖半步，自晨至午，更自午至夕，每當風動樹梢，花落林中，他心中便一跳，躍起來四下裏搜尋觀望，却那裏有小女孩的影踪？

自從聽了黃藥師那幾句話後，他早知「大智島南海神尼」云云，乃是黃蓉捏造出來的鬼話，但崖上字跡，明明是小龍女所刻，却是半分不假，

只臉極言面有信，終要聚會，眼見太陽緩緩落山，楊過的心，也是跟著太陽不斷的向下低沉，當太陽到一半被山頭遮住時，楊過大叫一聲，急奔上山，他身在萬處，只見太陽的面臉隱

又完整，心中暑暑一寶，要太陽不落山，三月初七這一日就算沒過完。

可早雖然他登上了最高的山峯，太陽最終還是落入了地下，楊過情真山嶺，叫頭蒼茫，但覺涼風侵襲，暮色逼人而來，站了一個多時辰，竟是一動也不動，再過多時，半輪月亮，慢慢移到中天，不但這一天已經過去，連這一夜也快過去了，可是小龍女始終沒有再一來。

楊過便如一具石像，在山頂呆坐了一夜，直到紅日東昇，四下裏小鳥啾啾，落雪浮動，春意正濃，楊過心中却如一片寒冰，似有一口惡毒在耳際不住蠕動，「傻小子！她早已死了，在十六年之前早就死了，她知道自己是難逃命，你決計不肯獨活，因此自己圖了自盡，騙你等過十六年，傻小子，她是如此待愛你，你怎麼到今日還不明白她的心意？」

楊過猶如行屍，肉般步下山來，一日一夜不飲不食，但覺唇燥舌焦，於是走到小溪之旁，掬水而飲低頭，猛見水中倒影，兩隻白了一片，他此時三十六歲，年方壯盛，不該頭髮便白，更因內功精純，雖說一生艱辛顛沛，但向來頭上根根銀絲也無，突見鬚髮如霜，滿臉塵土，幾乎自己已不認得自己，伸手拿額角髮際拔下三根頭髮來，只見三根中倒有兩根是白的。

司公運搬安平
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.,
Vancouver 4, B. C.

續，住屋傢俬，大小鋼琴
舖戶大小霜櫃，概行接運
棧房貯物，購有保險保障
工作週到，價錢克己。

電話 687-1044

夜間電話 874-7072

司理人林書安

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 874-5348 下午 254-7607

9 to 9 — 7 Days

專修傳真機，收音機
立體聲機，自動洗衣機
，乾衣機與及各種大小
電器，保證妥當，儉
光顧，格外歡迎。

同國人：開榮 開益

電話 684-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
接辦 填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

代理

中國冰霜大明蝦

SIZE

8 | 12

13 | 15

16 | 20

24 | 25

26 | 30

零沽批發
極表歡迎

Mr. E. Pender St. Vancouver & B. C.

鄧李建築有限公司

專科木工漆漆，美化土庫廚房櫃，
免費設計估價。

請電 872-1088 254-2823

DONLEE CONSTRUCTION LTD.

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街東七百壹十九號門牌歡迎冬
善男信女光臨參神有求必應或外埠來
求籤代稟神求籤詳解筭
電話 256874 司理人黃道生啟

司公寶寶
Paul & Paul Co.
175 B. Pender Street
Vancover 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657

新到大幫
ABC 國風風尚
免費保用一年，自
送禮，人人歡喜
另辦到大批新唱片
歡迎購取，目錄印
待取。

館相影鰲伯
YORKMAN STUDIO
617 Main St., 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 374-9719

僑胞晚上惠
請先電約

備有新銀牌 方便照

家結護
庭婚照
相相相

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.,

溫日陸人
公證人

遺囑

及辦理各種文件
代理營業買賣

圓形梳鐲行式極細銀夾
片打街諸由正門入可矣

1913

廣珍 首飾 鐘錶 舖

Kwong Chin He Co. MU 1-5816
39 Pender St. W. Vancouver 4, B. C.

684-3743 684-4822

桃 園

HO INN CHOP SUEY
78 PENDER ST. W.
VANCOUVER 4, B. C.

廚師土庫
調味蒸籠
地方備滿
招呼客座
大鑪小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

專上門修理 搬運 洗衣機 乾衣機 電具 政府牌照

馬君賞

優待僑胞收費特廉

新電話八七九、式七八

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone 682-1514

自磨自榨 歡迎外賣
 鮮沙河粉
 龍鳳禮餅
 各色色餅
 星期美點
 粥粉麵飯
 精製小菜

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話四三四四 電報 MU 4-6434

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

總經銷黃炎街隆

KNOX KING SIK CO
27 PENDER ST
國公
髮絲光司公
SINGAPORE

電話 683-4929

專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精造
各款小衫
餐館用衣
襖仔廚衣
廚褲男女
衣裳

專科大小商業陳列冷氣工程、設計及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七式。壹〇四九
157 E Broadway, Vancouver, B.C.

裝修承接泥水木工傢
私各等大小工程
油漆忠誠爲僑胞服務
記公工作快捷妥當
同電話 六五五五

訪英雄相命掌紋

男女婚姻線 家庭是非線
個性前程線 壽夭窮通線
接批八字書 外埠郵寄到
英雄操時勢 時勢造英雄

寓雲華片打街東壹百號新亞旅社式樓
一二三號房候教 電話六八五九〇六四


 雲高華搜烟通公司
 工作妥當，價錢誠實，應酬電話，快捷
 應命。
 Vancouver Chimney Service,
 684-2937

司公華強
KENWARD CO.
491 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821

經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保証滿
意。

新邊麵龜
美味

廠造製味臘榮
函索即奉 價目即備 批發全購 精製腊味 腊味專家

WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五兩-七式兩壹

電話 RE 8-3492

**承接裝修
土木工**

富劉

承接木工泥水，油漆大小工程
價錢相宜，保證滿意，歡迎光臨
開打電話 以 5 爲本
地址：香港中區佐治街 4



驗眼 配鏡 專家

氏律古屋

A. Gérard Hirschberg,
年十叁歲發行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
664-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

本辦事處
及各項業
字，工商
如有諮詢
或用電話
超常、林


行銀路資大拿加
The Royal Bank of Canada
 Main & Hastings, Vancouver B.C.
 Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設
 辦理
 凡一切重要文件如股票
 照會等，不宜存在家
 中或備件，本行備有
 華務
 最近加長
 最近美長
 港幣匯價



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

INCORPORATED IN HONG KONG

配眼配鏡專家 周愛權  精校各種神眼鏡 常修整破裂之舊眼鏡 J. K. CHOW OPTOMETRIST 514 Main St., Vancouver 4, B.C. 電話 685-5938	CHINESE HERBS 22 Lane 5, Block 1 KAMLOOPS, B. C. CANADA 精製各種丸散	醫治內外 專醫府症 膏丹丸散 藥劑靈傷 來函求理 隨問隨答 身體內外 各部情形 隨時隨地 小心研究 對症配藥 藥到病除 方法用藥 解脫痛苦 人無不效 從指壽元 厚毛歸國 每只售元 來函問症 先惠式元 回客詳明 空函不答
---	---	---

，代理人壽，火燭，
 梳保險，常有新舊屋
 賣業出賣，請留意，
 請蒞臨本辦事處，
 詢問吳悅榮、順榮、
 昌等，樂意詳細解答

英國華辦事處啟

事務部，專為僑胞
關於銀業事務
，公債，房契，人壽保險，遺囑等及置
，以租火燒或盜劫之損失，如保國此項
，由華僑保存，每年僅收租金七元五毛。
港找銀五元七毛五
港找銀六元五毛
百元十七元三毫五

在港一動就行動快
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢妥辦
香港
中環一〇一號一四層

